

**CODE SWITCHING USED BY A MULTILINGUAL PERSON (*JEROME
POLIN*) IN *NIHONGGO MANTAPPU* YOUTUBE VIDEO**

THESIS

*Submitted in Partial Fulfillment for Bachelor Degree Requirement of English
Department*



By:

INDAH PAREZA
18019027

Advisor:

Nur Rosita, S.Pd., M.A.
NIP. 199007122022032013

**ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE DEPARTMENT
FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS
UNIVERSITAS NEGERI PADANG
2022**

HALAMAN PERSETUJUAN SKRIPSI

Judul : Code-Switching Used By A Multilingual Person
(Jerome Polin) In Nihonggo Mantappu Youtube Video

Nama : Indah Pareza

NIM : 18019027

Program Studi : Sastra Inggris

Jurusan : Bahasa dan Sastra Inggris

Fakultas : Bahasa dan Seni

Padang, 02 November 2022

Disetujui oleh,

Pembimbing



Nur Rosita, S.Pd., M.A.

NIP. 199007122022032013

Mengetahui

Ketua Departemen Bahasa dan Sastra Inggris



Desvalini Anwar, S.S., M.Hum., Ph.D.

NIP.19710525.199802.2.002

HALAMAN PENGESAHAN LULUSAN UJIAN SKRIPSI

Dinyatakan lulus setelah dipertahankan di depan Tim Penguji Skripsi
Program Studi Sastra Inggris Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang
dengan judul




Code-Switching Used By A Multilingual Person (Jerome Polin) In Nihonggo

Mantappu Youtube Video

Nama : Indah Pareza
NIM : 18019027
Program Studi : Sastra Inggris
Jurusan : Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

Padang, 02 November 2022

Tim Penguji

1. Ketua : Nofrina Eka Putri, M.Pd. : 
2. Sekretaris : Yati Aisya Rani, M.Pd. : 
3. Anggota : Nur Rosita, S.Pd., M.A. : 



SURAT PERNYATAAN TIDAK PLAGIAT

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Indah Pareza
NIM / TM : 18019027 / 2018
Program Studi : Bahasa dan Sastra Inggris (NK)
Departemen : Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

Dengan ini menyatakan bahwa Tugas Akhir saya dengan judul "*Code-Switching Used By Multilingual Person (Jerome Polin) in Nihonggo Mantappu Youtube Video*" adalah benar merupakan hasil karya saya dan bukan merupakan plagiat dari karya orang lain. Apabila suatu saat terbukti saya melakukan plagiat maka saya bersedia diproses dan menerima sanksi akademis maupun hukuman sesuai dengan hukum dan ketentuan yang berlaku, baik di institusi Universitas Negeri Padang maupun masyarakat dan negara.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan penuh kesadaran dan rasa tanggung jawab sebagai anggota masyarakat ilmiah.

Diketahui oleh,

Ketua Departemen Bahasa dan Sastra Inggris

Desvalini Anwar, S.S, M.Hum, Ph.D

NIP. NIP.19710525.1999802.2.002

Saya yang menyatakan,

Indah Pareza

NIM. 18019027

ABSTRACT

Pareza, Indah. (2022). Code-Switching Used By Multilingual Person (Jerome Polin) In Nihonggo Mantappu Youtube Video. Padang: English Departement, Faculty of Language and Arts, Universitas Negeri Padang.

This research is about code-switching used by a multilingual people, namely Jerome Polin in Nihonggo Mantappu youtube video. This research aims to identify the types, reasons, and errors made by Jerome Polin when he did code-switching. The theories used in this research are by Bloom and Gumperz (1972) about types of code-switching, Hoffman (1991) about reasons why people did code-switching, and surface strategy taxonomy by Dulay et al (1982) about types of error. This research was descriptive research with a qualitative approach to solving research problems. The data was taken from the Nihonggo Mantappu youtube video, and in the form of utterances. The results of this research show there are five types of code-switching used by Jerome Polin caused by various reasons. In addition, it was also found that there were errors made even though he had mastered a language.

Keywords: *Multilingualism, Code-Swicing, Nihonggo Mantappu Youtube Channel.*

ABSTRAK

Pareza, Indah. 2022. Code-Switching Used By Multilingual Person (Jerome Polin) In Nihonggo Mantappu Youtube Video. Padang: English Departement, Faculty of Language and Arts, Universitas Negeri Padang.

Penelitian ini merupakan analisis alih kode yang digunakan oleh seorang multibahasa yaitu Jerome Polin dalam video dalam akun youtube Nihonggo Mantappu. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi jenis, alasan, dan kesalahan yang dilakukan Jerome Polin saat melakukan alih kode. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah Bloom dan Gumperz (1972) tentang jenis alih kode, Hoffman (1991) tentang alasan mengapa orang melakukan alih kode, dan surface strategy taxonomy oleh Dulay et al (1982) tentang jenis kesalahan. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif dengan pendekatan kualitatif untuk memecahkan masalah penelitian. Data yang digunakan diambil dari video youtube Nihonggo Mantappu, dan berupa tuturan. Hasil penelitian menunjukkan ada lima jenis alih kode yang digunakan oleh Jerome Polin yang disebabkan oleh berbagai alasan. Selain itu, ditemukan juga kesalahan yang dilakukan meskipun telah menguasai suatu bahasa.

Kata Kunci: *Multilingualism, Code-Swicing, Nihonggo Mantappu Youtube Channel.*

ACKNOWLEDGEMENT

By the name of Allah Almighty, the Lord of the world, who has been giving the writer His guidance, mercy, blessing, and health to complete this academic requirement. Shalawat and salam are forever for a noble character, the prophet Muhammad SAW., who has brought the human beings from the darkness to the lightness and from the bad character to the good one. This thesis is intended to complete a partial requirement a bachelor's degree in English Literature S1 in English Departement, Faculty of Language and Arts, Universitas Negeri Padang. In arranging this thesis, the researcher received a lot of help, guidance and instruction from various parties. Therefore, on this occasion the researcher would like to express her grattitude and the great thanks to the following people:

1. Miss Nur Rosita, S.Pd., M.A as the supervisor who has given guidance, motivation and advice to the researcher for completing this thesis.
2. Ma'am Desvalini Anwar, S.S., M.Hum., Ph.D as the Head of English Language and Literature Department.
3. Mr. Dr. Muhd. Al Hafizh, S.S., M.A as the secretary of English Language and Literarute Department.
4. Mr. Dr. Hamzah, M.A., M.M, the researcher's academic supervisors.
5. Miss Nofrina Eka Putri, M.Pd and Miss Yati Aisha Rani, M.Pd as the researcher's examiners who had given valuable revisions, suggestions, and advices for this thesis.
6. Miss Siti Rahimah Yusra, S.Pd., M.App.Ling as the researcher's validator who had given suggestions for this thesis.
7. All lecturers of English Language and Literature Department who have given their knowledge, information, and insight both through formal classroom meeting and through informal occasional one during academic year at Universitas Negeri Padang.
8. The researcher beloved parents, Syamsuri and Sunarti who always shower me with love, since I was a kid. For the endless love, pray, and support, there is

nothing I can do to pay all of those sacrifices. I thank them for staying by, believing, and encouraging me even when others doubt me.

9. To my sister, Ika Syafitri and other family who always becomes my mood booster, I thank for supporting me to finish my study and get a job as soon as possible.
10. The researcher's bestfriend who always supporting and accompanying me in good and bad situations, Monika Tagugurad, Monica Rahma Putri, and Rizky Ishar. And also friends of NK-1 2018, thank you for the warm welcomed and I am glad to know you all.

Finally, the researcher really realizes that are many weaknesses in the thesis. Therefore, constructive critiques and suggestion are needed in order to improve this thesis.

Padang, November 2022

The Researcher

Indah Pareza

TABLE OF CONTENTS

	Pages
ABSTRACTS	i
ACKNOWLEDGEMENT	iii
TABLE OF CONTENTS	v
LIST OF FIGURE	viii
LIST OF TABLES	ix
LIST OF APPENDICES	x
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Problem	1
1.2 Focus of the Problem	4
1.3 Formulation of the Problem	5
1.4 Research Question	5
1.5 Purposes of the Research	6
1.6 Significance of the Research	6
1.7 Definition of Key Terms	7
CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE	8
2.1 Review of Related Theories	8
2.1.1 Multilingualism	8
2.1.2 Code-switching	10
A. Types of Code-switching	11
B. Reasons why People did Code-switching	15

C. Errors	18
2.1.3 Nihonggo Mantappu Youtube Channel	20
2.2 Review of Relevant Studies	22
2.3 Conceptual Framework	24
CHAPTER III RESEARCH METHOD	26
3.1 Research Design	26
3.2 Data and Source Data	27
3.3 Research Instrument	28
3.4 Technique of Data Collection	31
3.5 Technique of Data Analysis	32
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION	33
4.1. Data Description and Analysis	33
4.1.1 Types of Code-Switching used by Jerome Polin	33
4.1.2 Reasons Jerome Polin did Code-Switching	35
4.1.3 Types of Error made by Jerome Polin when He do Code-Switching	36
4.2. Research Findings	37
4.2.1 Types of Code-Switching used by Jerome Polin	37
4.2.2 Reasons Jerome Polin did Code-Switching	41
4.2.3 Types of Error made by Jerome Polin when He do Code-Switching	48
4.3. Discussion	49

CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION	53
5.1 Conclusion	53
5.2 Suggestion.....	54
BIBLIOGRAPHY	55
APPENDICES	57

LIST OF FIGURE

	Pages
Figure 1. Conceptual Framework	25

LIST OF TABLES

	Pages
Table 3.3.1 Types of code-switching used by Jerome Polin	29
Table 3.3.2 Reasons why Jerome Polin did code-switching	30
Table 3.3.3 Types of error made by Jerome Polin when he do code-switching	31
Table 4.1.1 The data findings of the types of code-switching	34
Table 4.1.2 The data findings of the reasons for code-switching	35
Table 4.1.3 The data findings of the types of error	36

LIST OF APPENDICES

	Pages
Appendix 1 Code-Switching used by Jerome Polin	57
Appendix 2 Errors Made by Jerome Polin when He do Code-Switching	59
Appendix 3 Video Transcript	60
Appendix 4 Lembar Validasi	67

CHAPTER I

INTRODUCTION

1.1 Background of The Problem

The use of language in society is very important to create communication because language helps the speaker to convey the meaning they intend to the interlocutor. Kridalaksana and Djoko Kentjono (in Chaer, 2014) stated that language is used by members of social groups to express feelings and thoughts, communicate, and cooperate. It is used as an intermediary tool between community members in a group and a tool used to interact individually or in groups. In some cases, language and social interaction have a reciprocal relationship, which means language forms social interaction, and social interaction forms language. Chaer (2006) says that a language is a tool used by people to communicate and cooperate. That is why language has a social function, namely as a connecting tool in society.

Thomason (2001) said that language contact is the phenomenon of using two or more languages at the same time and place. It occurs when a speaker alternately incorporates elements of one language into different languages in social interaction. The purpose of using two or more languages in communication is to build good communication based on social factors, such as the social context of the interaction, the topic, and the function of communication. Language contact caused various linguistic phenomena, such as bilingualism, multilingualism, diglossia, code-switching, code-mixing, language shift, and so on.

The term bilingualism is often considered the same as the term multilingualism, which is a term used to describe the state of using more than one language by individuals, groups, or communities. However, these two terms literally have different meanings. According to Edwards (1994), multilingualism is the use of more than two languages, while bilingualism use only two languages. Such a phenomenon occurs because they have several ethnic groups that participate in shaping society so that from an ethnic perspective it can be said to be a plural society. The development of the language community from monolingual to bilingual and finally to multilingual is due to many factors, such as the development of information and communication technology, globalization, and education. Crystal in King (2018) said that being multilingualism is a natural thing, and speaking two or more languages in this era of globalization is a natural way of life for the human race.

In the theory of sociolinguistics, people living in a multilingual society, as well as people with the ability to use two or more languages are more likely to do code-switching. Code-switching is an act of using two languages at once in a conversation. As stated by Rozillah (2021), “code-switching is a term that refers to the activities of a language speaker when exchanging the language he uses with another language in a conversation”. The difference between code-switching and code mixing is when someone uses one word or phrase from one language to another language it said as code-mixing. Meanwhile, code-switching is when the language is arranged structurally and grammatically in other language. For

example, in Indonesia a person changes their regional language to Bahasa Indonesia or English, then the speaker can be said to have switched the code.

Furthermore, the phenomenon of code-switching can be found on various occasions featuring people with multilingual abilities, such as communication that occurs in everyday life, soap operas, song lyrics, written works such as novels, and videos uploaded on the video streaming platform, youtube. The phenomenon of code-switching is not something that is taboo nowadays. The number of people who can speak and master more than one language and the existence of language contact makes code-switching as a linguistic phenomenon that is often found.

Several studies on code-switching have been conducted by researchers, such as *Types and Speech Functions of Code-switching Used by Keara in Antologi Rasa Novel by Reishna Nur Hutami (2017)*, *Code-switching On The Utterances In Cinta Laura In “Brownis” Talk Show by Sahidul Irpandi (2019)*, and *Types of Code-Switching used by Multilingual person on YouTube Channel by Rozillah (2021)*. These three studies found that there are three types of code-switching used by the speaker, they are tag switching, intra-sentential, and inter-sentential, and when doing code-switching, someone is influenced by the interlocutor.

Based on the explanation above, the researcher was interested in analyzing this topic since code-switching is an interesting topic and it becomes a language phenomenon that occurs today. This topic is very important to be studied because code-switching is commonly used in varied situations. Based on several previous studies, the researcher was interested in examining the code-switching used by an

Indonesian youtuber who speaks more than two languages, namely Jerome Polin, who is the owner of the Nihonggo Mantappu youtube channel.

In this study, the researcher was interested in examining the types of code-switching carried out by Jerome Polin and the reasons why he did code-switching using a sociolinguistic approach. Knowing the types and reasons for code-switching by a language speaker was very important, considering that people are not familiar with the linguistic phenomena that surround them. When doing code-switching, speakers who have mastered two or more languages are certainly made some errors. These errors can occur accidentally. The impact resulting from this error can also certainly affect the meaning of communication. The error referred to by the researcher in this study was a grammatical error that is not following the linguistic rules in the language used by the speaker at the time of code-switching. This research only focused on the grammatical errors made by Jerome Polin when he used English in his code-switching.

1.2 Focus of the Problem

The focus of this research identified the types, reasons why Jerome Polin did code-switching, and what types of error found in video entitled "*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*". There were three theories used in this research. First, the theory proposed by Bloom and Gumperz (1972) about the types of code-switching. Furthermore, the theory of Hoffman (1991) used to find out the reasons for code-switching by a speaker.

Finally, the surface strategy taxonomy proposed by Dulay, et al (1982) to find out grammatical errors made by a speaker.

1.3 Formulation of the Problem

Based on the focus of the problem above, the formulation of the problem in this study how was the code-switching used by Jerome Polin in the video entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”?

1.4 Research Questions

Based on explanation above, this research had three questions to answer:

1. What were the types of code-switching used by Jerome Polin in video uploaded by Nihonggo Mantappu YouTube Channel entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”?
2. Why did Jerome Polin do code-switching in video uploaded by Nihonggo Mantappu YouTube Channel entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”?
3. What were the types of error Jerome Polin make video uploaded by Nihonggo Mantappu YouTube Channel entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”?

1.5 Purposes of the Research

In relation to the problems of this study, the purposes of this study were:

1. To find the types of code-switching used by Jerome Polin in video uploaded by Nihonggo Mantappu YouTube Channel entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”.
2. To find out the reason why Jerome Polin did the code-switching in a video uploaded by Nihonggo Mantappu YouTube Channel entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”.
3. To find the types of error did by Jerome Polin in video uploaded by Nihonggo Mantappu YouTube Channel entitled “*Tomo Malu Sama Kelakuan Jerome?! | Q&A Special 100k Subscribers (Eng Sub)*”.

1.6 Significance of The Research

Theoretically, this research was expected to enrich the theory and discussion of code-switching, especially how to analyze code-switching used by someone in a conversation. Moreover, this research can help other researchers who are interested in the phenomenon of code-switching to analyze code-switching in a YouTuber's video who can use more than one language.

Practically, this research was expected to make multilingual people aware and understand that there is a linguistic phenomenon such as code-switching that occurs around them. For readers, this research was expected to provide an understanding to the public that there are many linguistic phenomena that occur in people's daily language activities, one of which is code-switching. In addition,

readers were expected to be able to recognize and understand what is meant by code-switching, the types of code-switching, and the reasons why someone did code-switching so that they can realize those language activities are not only activities of interacting with other people but also activities that can be studied and researched using language approaches, such as sociolinguistics. In addition, readers were also expected to be able to understand the types of errors encountered by a speaker even though they have mastered a language.

1.7 Definition of Key Terms

There were several keywords used by researchers in this research. It was important for the researcher to explain the concept of each of these terms so that there were no misunderstandings.

1. Code-switching can be defined as the use of more than one language, variety, or style by a speaker within an utterance or discourse, or between different interlocutors or situations.
2. Multilingualism is the use more than two languages in the same communication.
3. Nihonggo Mantappu Youtube Channel is an account owned by Jerome Polin who uploads Jerome Polin's daily content, and also uploads many videos related to Japan.